



Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

Drawer Warmers

HDWTC Series

DE Heizladen

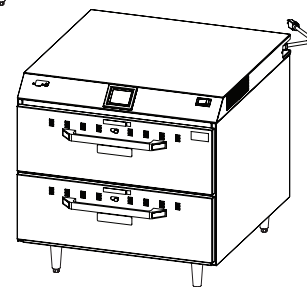
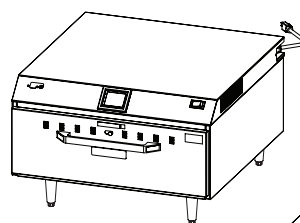
HDWTC Serie

Installations- und Bedienungshandbuch

Für Modelle mit und ohne CE-Kennzeichnung

P 2

[Registrieren online!](#)



IT Riscaldatori a Cassetto

HDWTC Serie

Manuale per l'installazione e l'uso

Per i modelli CE e non CE

P 14

[Registratevi online!](#)

NL Schuifverwarmers

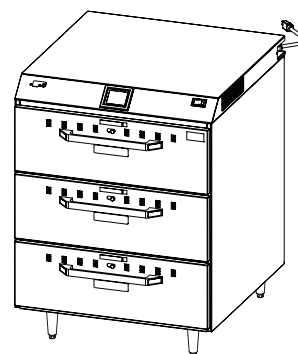
HDWTC Serie

Handleiding voor Installatie en Bediening

Voor CE- en niet CE-modellen

P 26

[Registreer Online!](#)



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2	Betrieb	8
Einleitung	2	Allgemeines	8
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Ändern der Temperatureinstellungen	8
Modellbeschreibung	4	Verwenden der Timer	9
Modellbezeichnung	4	Ändern der Timer-Einstellungen.....	9
Technische Daten	5	Aktualisieren der Firmware.....	9
Steckerkonfigurationen	5	Wartung	10
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	5	Allgemeines	10
Fassungsvermögen	5	Tägliche Reinigung.....	10
Abmessungen.....	6	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	11
Aufstellen des Geräts	6	Optionen und Zubehör	12
Allgemeines	6	Hinweise zur Garantieleistung	12
		Internationale Beschränkte Garantie	13

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (befindet sich an der Rückseite des Geräts), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter **www.hatcocorp.com** an, wählen Sie das *Support (Support)* Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Warranty" („Garantie“).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Central Time (CT)

(im Sommer: Juni bis September –
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis
Donnerstag
7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.hatcocorp.com**.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Hatco-Schubladenwärmer sind so konstruiert, dass sie Lebensmittel ohne Qualitätsverlust auf optimaler Serviertemperatur halten. Gebaut für den anspruchsvollen Einsatz in Küchen – eine robuste Edelstahlkonstruktion, strapazierfähige Gerätetechnik, Edelstahlschienen und eine Touchscreen-Steuerung. Schubladenwärmer halten Speisen von Fleisch über Gemüse bis zu Brötchen heiß und geschmacksfrisch bis zum Servieren.

Bei Einheiten mit mehreren Schubladen kann die Temperatur der einzelnen Schubladen über die Touchscreen-Steuerung gesteuert werden, um während der Service-Spitzenzeiten eine größere Vielfalt an heißen Speisen bereitzuhalten.

Schubladwärmer von Hatco sind das Resultat ausgiebiger Forschung und Erprobung. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Anweisungen zur Aufstellung, Sicherheit und Bedienung der Schubladenwärmer. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Einbaumodelle müssen von einem qualifizierten Elektriker eingebaut werden. Der Einbau muss alle örtlichen elektrischen Vorschriften erfüllen. Bei Einbau durch nicht qualifiziertes Personal wird die Garantie des Geräts ungültig und kann Stromschlag oder Verbrennungen sowie Schäden am Gerät und/oder der Umgebung verursachen.
- Den Netzschalter AUSSCHALTEN, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät geschüttet werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm (1") Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.
- Keine aggressiven Chemikalien (oder Reiniger mit Bleichmittel), Ofenreiniger oder brennbare Reinigungslösungen zum Reinigen dieses Geräts benutzen.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in den Wärmer gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Halten von vorgewärmten Speiseprodukten.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Beim Öffnen der Lade vorsichtig sein. Aus der geöffneten Lade entweicht heiße Luft.

⚠️ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

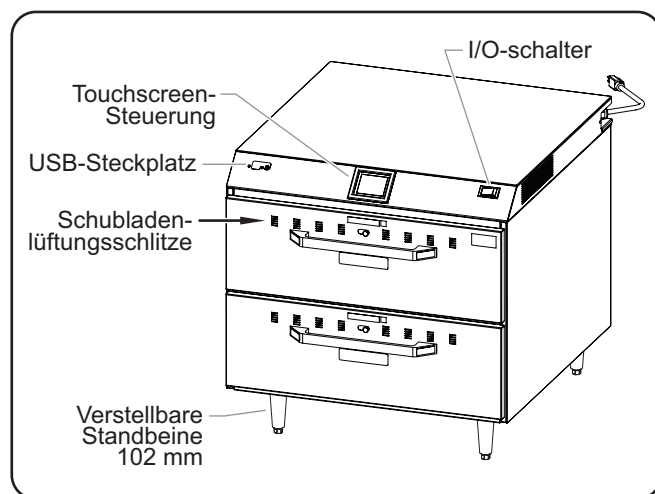
MODELLBESCHREIBUNG

Alle Modelle

Alle Hatco-Schubladenwärmer sind aus langlebigem aluminisierten Stahl und Edelstahl gefertigt. Sie besitzen robuste Nylonrollen, 2,65 mm starke Edelstahl-Teleskopschienen und eine Hochleistungsausstattung. Jede Einheit bietet einstellbare Schubladenlüftungsschlitze zur Steuerung der Luftfeuchtigkeit, eine Touchscreen-Steuerung und einen I/O-Schalter (Ein/Aus). Jede Schublade wird mit einer Pfanne in Standardgröße mit einer Tiefe von 152 mm (6") geliefert. Jede Schublade kann auf verschiedene Tiefen eingestellt werden, um Pfannen verschiedener Größen aufnehmen zu können. Arbeitsplatte sowie Seitenteile sind isoliert und sorgen für eine maximale Energieeffizienz. Für die Heizelemente gelten zwei Jahre Gewährleistung.

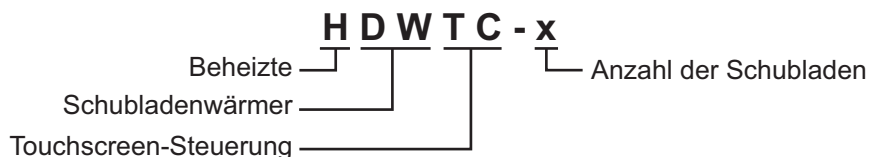
HDWTC-Modelle sind in Versionen mit einer, zwei oder drei Schubladen erhältlich und umfassen ein Netzkabel in der Länge 1.892 mm (6") mit Stecker. Sie sind mit einstellbaren Beinen der Länge 102 mm (4") ausgestattet.

ANMERKUNG: Siehe den Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR in diesem Handbuch, um Informationen zu allen verfügbaren Optionen und Zubehör zu erhalten.



Modell HDWTC-2

MODELLBEZEICHNUNG



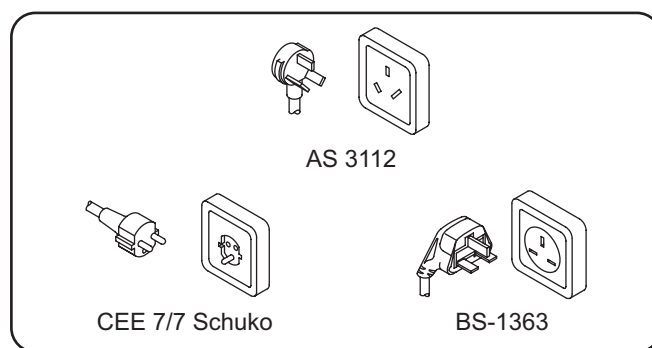
Steckerkonfigurationen

Freistehende Geräte werden ab Werk mit einem Netzkabel und Netzstecker geliefert. Die Stecker sind je nach Anwendung ausgeführt.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite von freistehenden Geräten und bei Einbaumodellen an der Innenseite der linken Seitenwand. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
HDWTC-1	220	323	1.5	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	44 kg (97 lbs.)
	230	353	1.5		
	240	384	1.6		
HDWTC-2	220	645	2.9	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	76 kg (168 lbs.)
	230	704	3.1		
	240	766	3.2		
HDWTC-3	220	966	4.4	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	135 kg (296 lbs.)
	230	1055	4.6		
	240	1148	4.8		

ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Fassungsvermögen

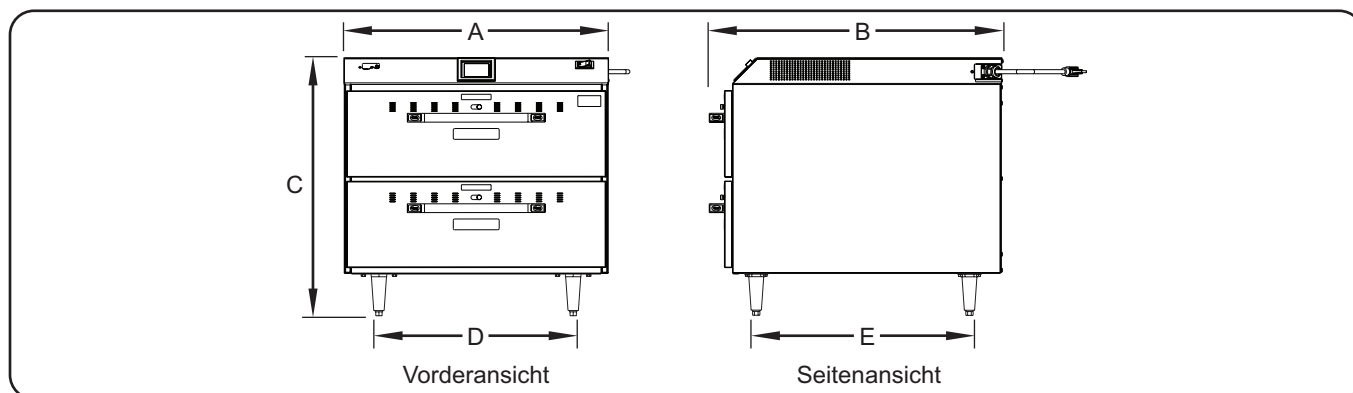
Eine Standardlade hat folgendes Fassungsvermögen:

- Kleine Brötchen: 6–8 Dutzend
- Rippchen: 11–14 kg (25–30 lbs.)
- Kartoffel: 3–3-1/2 Dutzend

Abmessungen

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
HDWTC-1	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	398 mm (15-3/4")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")
HDWTC-2	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	611 mm (24-1/8")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")
HDWTC-3	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	823 mm (32-1/2")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")

* Die Höhe (C) umfasst die Beine mit einer Länge von 102mm (4"). Fügen Sie 51mm (2") zur Höhe (C) hinzu, wenn die Einheit mit Beinen der Länge 152mm (6") ausgestattet ist.
Informationen zur Höhe (C) bei optionalen Laufrollen finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.



AUFSTELLEN DES GERÄTS

Allgemeines

Heizladen werden mit den meisten Komponenten zusammengebaut ausgeliefert. Beim Auspacken des Versandkartons darauf achten, um Schäden am Gerät und den beiliegenden Komponenten zu verhüten.



WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm (1") Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Versandbehälter.

ANMERKUNG: Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter WICHTIGE INFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.

3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.

- Das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur (mindestens 21°C [70°F]) anbringen. Bereiche, die aktiven Luftbewegungen oder -strömen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Gebläsen/Lüftern und Klimatisierungsrohren) sind zu meiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem stabilen, waagrechten Boden oder in ausreichend starken Schränken aufgestellt wird.
- Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.

4. Nehmen Sie den Kunststoffbeutel mit den vier Standbeinen oder Laufrollen aus der Schublade des Geräts.

5. Legen Sie das Gerät vorsichtig auf die Seite (zwei Personen erforderlich).

6. Montieren Sie die einzelnen Standbeine oder Rollen. Die entsprechende Vorgehensweise finden Sie in diesem Abschnitt.

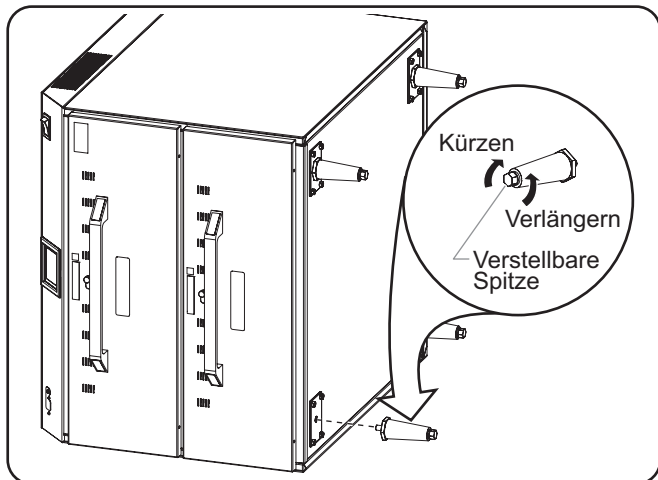
7. Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht auf (zwei Personen erforderlich). Für Geräte mit Standbeinen – Wenn das Gerät nicht gerade steht oder wackelt, drehen Sie zum Nivellieren des Geräts an der verstellbaren Spitze/am verstellbaren Flansch des jeweiligen Standbeins.

8. Montieren Sie den entsprechenden Kippschutz. Entnehmen Sie diesem Abschnitt die Angaben zum Verfahren.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht, bevor Sie die Standbeinflansche beim Kippschutzverfahren am Boden befestigen.

Montage der Standbeine

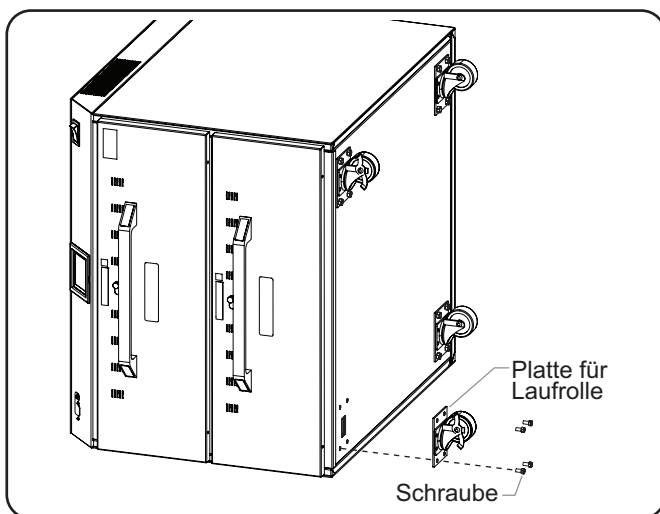
1. Drehen Sie ein Standbein in die Öffnung in einer Ecke des Geräts hinein.
2. Drehen Sie das Standbein handfest hinein. Vermeiden Sie ein zu festes Anziehen.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die verbleibenden drei Standbeine.



Montage der Beine am Modell HDWTC-2

Montage der Rollen

1. Richten Sie die vier Löcher auf der Laufrollenplatte mit den vier Löchern im Boden des Geräts an einer Ecke des Geräts aus.
2. Drehen Sie jeweils eine Schraube durch die Löcher in der Laufrollenplatte in den Boden des Geräts ein. Ziehen Sie die Schrauben fest an.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die verbleibenden drei Laufrollen.



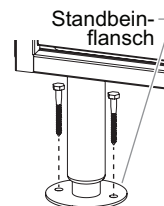
Montage der Laufrollen am Modell HDWTC-2

Montieren des Kippschutzes

Es ist möglich, dass freistehende Geräte einen Kippschutz erfordern. Dafür müssen entweder Standbeinflansche am Boden befestigt werden oder es muss eine Kippschutzwandhalterung installiert werden, die mit dem Gerät geliefert wird (beide Liefervarianten sind zum Zeitpunkt der Bestellung bei Hatco verfügbar).

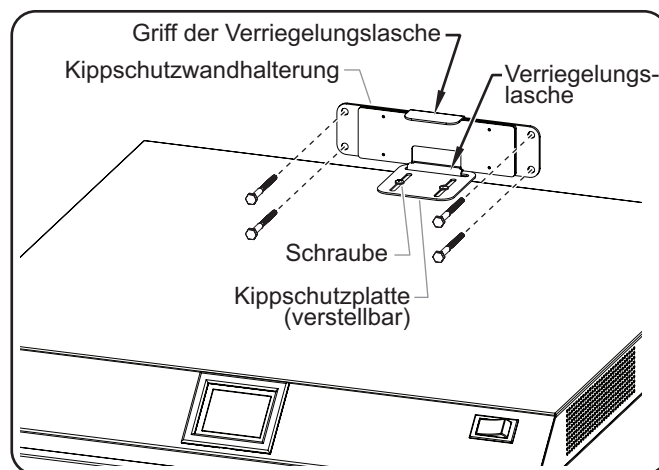
Befestigen der Standbeinflansche am Boden

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät am gewünschten Standort und waagrecht steht.
2. Sichern Sie mithilfe der angemessenen Befestigungselemente die einzelnen Standbeinflansche am Boden.



Montieren der Kippschutzwandhalterung

1. Schieben Sie das Gerät am gewünschten Standort gegen die Wand, an der die Halterung installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Kippschutzplatte an der oberen Seite des Geräts gesichert ist, aber entfernen Sie sie nicht.
3. Bestimmen Sie den Standort der Wandhalterung an der Wand.
 - a. Positionieren Sie die Wandhalterung flach an der Wand über dem Gerät.
 - b. Positionieren Sie die Halterung mit heruntergedrücktem Griff der Verriegelungslasche so auf der Halterung, dass die Verriegelungslasche vollständig in der Aussparung der Kippschutzplatte sitzt.
 - Schieben Sie die Kippschutzplatte entsprechend hin und her, um die Verriegelungslasche in den Ausschnitt der Platte einzupassen. Sichern Sie die Platte am Gerät, wenn der passende Standort bestimmt worden ist.
 - c. Markieren Sie die Stellen für die Befestigungselemente der Wandhalterung durch die Löcher an der Wandhalterung.
4. Bohren Sie die Löcher in der Wand an den markierten Stellen für das Befestigungssystem der Wandhalterung vor.
5. Montieren Sie die Wandhalterung mithilfe der angemessenen Befestigungselemente.
6. Heben Sie an der Wandhalterung den Griff der Verriegelungslasche an und schieben Sie das Gerät unter der Wandhalterung in Position.
7. Lassen Sie den Griff der Verriegelungslasche los, sodass sich die Verriegelungslasche anschließend komplett im Ausschnitt der Kippschutzplatte befindet.



Montieren der Kippschutzwandhalterung

Allgemeines

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Hatco-Schubladenwärmer zu bedienen. Über die Touchscreen-Steuerung kann jede Schublade einzeln gesteuert und überwacht werden.

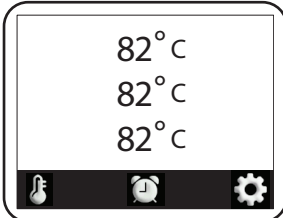
⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

Inbetriebnahme

1. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckeranordnung an. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt SPEZIFIKATIONEN.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position I (Ein).

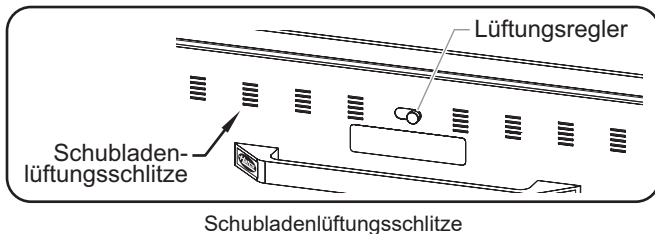
- Die Heizelemente werden aufgewärmt.
- Die Touchscreen-Steuerung wird eingeschaltet und zeigt den Startbildschirm an. Der Startbildschirm zeigt die aktuellen Temperaturen, die den einzelnen Schubladenpositionen im Schubladenwärmer entsprechen.



⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diese Bereiche berühren.

3. Es dauert 15 bis 20 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat und Sie zuvor aufgewärmte Speisen in den Schubladenwärmer einlegen können.
4. Stellen Sie die Lüftungsschlitze der Schubladen auf die gewünschte Luftfeuchtigkeit ein, indem Sie den Lüftungsregler an der Vorderseite der Schublade verschieben. Bewegen Sie den Lüftungsregler nach rechts, um die Lüftungsschlitze zu öffnen, und nach links, um die Lüftungsschlitze zu schließen. Wenn die Lüftungsschlitze vollständig geöffnet sind, kann die maximale Feuchtigkeit entweichen.



Schubladenlüftungsschlitze

ANMERKUNG: Die korrekte Einstellung der Lüftungsschlitze hängt von der Art und der Menge der gelagerten Speisen sowie davon ab, wie oft die Schublade geöffnet wird.

ANMERKUNG: Für zusätzliche Feuchtigkeit kann vor dem Einsetzen der Speisenpfanne in die Schublade Wasser in die optionale Wasser-/Überlaufwanne eingefüllt werden (ca. 6 mm (1/4") Wasser). Der Wasserstand sollte regelmäßig überprüft werden. Füllen Sie gegebenenfalls Wasser auf. Die Nutzung eines Spritzschutzes wird empfohlen, um zu vermeiden, dass beim Öffnen oder Schließen einer Schublade Wasser in das Innere des Schranks läuft. Wenn hartes Wasser verwendet wird, muss die Wanne regelmäßig gereinigt und entkalkt werden. Siehe Abschnitt WARTUNG, um Anweisungen zum Entkalken zu erhalten.

ANMERKUNG: Durch Wasser verursachte Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.

ANMERKUNG: Die Steuerung ist werksseitig auf eine Temperatur von 82°C voreingestellt.

5. Weitere Informationen zum Ändern der Temperatur finden Sie bei Bedarf im Verfahren „Ändern der Temperatureinstellungen“ in diesem Abschnitt.

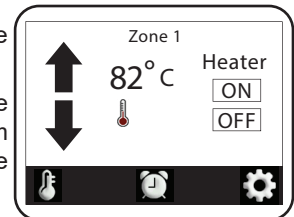
Ausschalten

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position O (Aus), und lassen Sie die Einheit abkühlen.
2. Befolgen Sie das Verfahren „Tägliche Reinigung“ im Abschnitt „WARTUNG“ dieses Handbuchs.

Ändern der Temperatureinstellungen

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Temperatur des Geräts zu ändern: Die Touchscreen-Steuerung ist werksseitig auf eine Temperatur von 82°C voreingestellt.

1. Stellen Sie den I/O-schalter (Ein/Aus) auf die Position I (ein).
 - Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.
2. Tippen Sie auf die zu ändernde Temperatureinstellung.
3. Tippen Sie auf die rote Taste ↑ oder ↓ die Taste auf dem Display, um die gewünschte Temperatur einzustellen.



ANMERKUNG: Die Temperatureinstellungen können je nach Produktbeschaffenheit und -konsistenz variieren.

4. Tippen Sie auf die Taste zum Speichern der Einstellungen und, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

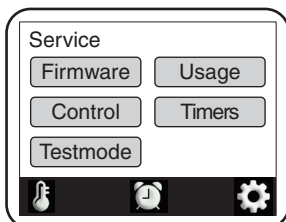
Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Temperatureinheit zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

1. Stellen Sie den I/O-schalter (Ein/Aus) auf die Position I (Ein).
 - Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.

2. Tippen Sie auf  die Taste.

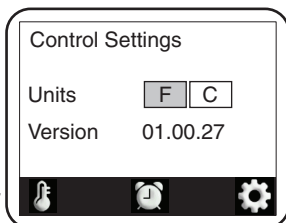
- Geben Sie mit den erscheinenden Zahlentasten das Passwort [2 4 8] ein.
- Auf dem Display wird der Servicebildschirm angezeigt.



3. Tippen Sie auf die Taste CONTROL (STEUERUNG) auf dem Servicebildschirm, um den Bildschirm mit den Steuerungseinstellungen zu öffnen.

4. Wählen Sie in der Zeile „Units“ (Einheiten) die gewünschte Maßeinheit:

- Tippen Sie auf das Feld „F“, um Fahrenheit auszuwählen.
- Tippen Sie auf das Feld „C“, um Celsius auszuwählen.



ANMERKUNG: Das Feld mit der aktiven Maßeinheit ist grün unterlegt.

5. Tippen Sie auf  die Taste zum Speichern der Einstellungen und, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

Verwenden der Timer

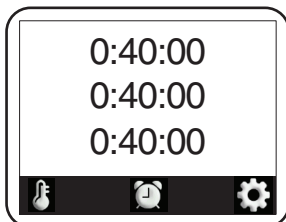
Gehen Sie folgendermaßen vor, um Timer für die Produkte im Schubladenwärmer zu verwenden.

1. Tippen Sie auf  die Taste, um den Timer-Bildschirm anzuzeigen.

ANMERKUNG: Die Position der Timer auf dem Bildschirm entspricht den Positionen der Schublade im Schubladenwärmer aus Bediener Sicht.

2. Starten Sie den/die gewünschten Timer.

- Tippen Sie auf einen Timer, um den Countdown der voreingestellten Zeit zu starten.
- Drücken Sie den Timer und halten Sie ihn drei Sekunden lang gedrückt, um ihn auszuschalten und zurückzusetzen.
- Verbleibt auf dem Timer noch eine Minute, wird er rot unterlegt und blinkt. Erreicht ein Timer null, piept das Gerät dreimal und die rote Markierung auf dem Timer bleibt aktiviert, bis das Gerät vom Bediener zurückgesetzt wird.



3. Drücken und halten Sie zum Zurücksetzen der Zeit den rot hervorgehobenen Timer drei Sekunden lang.

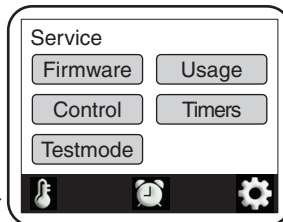
Ändern der Timer-Einstellungen

Gehen Sie gemäß der folgenden Anleitung vor, um die Zeiteinstellungen für alle Timer des Produkts zu ändern.

1. Stellen Sie den I/O-schalter (Ein/Aus) auf die Position I (Ein).
- Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.

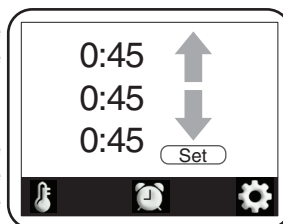
2. Tippen Sie auf  die Taste.

- Geben Sie mit den erscheinenden Zahlentasten das Passwort [2 4 8] ein.
- Auf dem Display wird der Servicebildschirm angezeigt.



3. Drücken Sie auf der Serviceseite auf die Taste TIMERS, um auf die Anzeige für die Zeitschaltuhren zuzugreifen.

4. Tippen Sie auf die Taste SET (EINSTELLEN), um die erste Timereinstellung zu markieren.



5. Tippen Sie auf die rote Taste  oder  die Taste auf dem Display, um die Timereinstellung zu ändern.

6. Tippen Sie auf die nächste gewünschte Timereinstellung, um sie zum Ändern zu aktivieren, und wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die Einstellung zu ändern.

7. Tippen Sie auf die Taste DONE (FERTIG), wenn Sie die Änderung der Einstellungen für die Timer abschließen möchten.

8. Tippen Sie auf  die Taste zum Speichern der Einstellungen und, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

Aktualisieren der Firmware

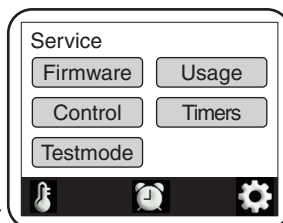
Gehen Sie gemäß der folgenden Anleitung vor, um die Firmware der Touchscreen-Steuerung zu aktualisieren.

1. Stellen Sie den I/O-schalter (Ein/Aus) auf die Position I (Ein).

- Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.

2. Tippen Sie auf  die Taste.

- Geben Sie mit den erscheinenden Zahlentasten das Passwort [2 4 8] ein.
- Auf dem Display wird der Servicebildschirm angezeigt.



3. Drücken Sie auf der Serviceseite auf die Firmwaretaste, um auf die Anzeige für die Firmwareaktualisierung zuzugreifen.

4. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Anschluss neben der Steuerung und drücken Sie in der Anzeige für die Firmwareaktualisierung auf die Taste UPDATE (AKTUALISIEREN).



- Die Aktualisierung wird gestartet. Nach Abschluss der Aktualisierung wird die Touchscreen-Steuerung erneut gestartet und der Startbildschirm wird angezeigt.

Allgemeines

Heizladen sind für maximale Haltbarkeit und Leistung bei minimaler Wartung ausgelegt.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Den Netzschalter **AUSSCHALTEN**, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät **NICHT** in Wasser und reinigen Sie das Gerät **NICHT** mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Alle Speisewannen entnehmen und waschen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

3. Die Oberflächen mit einem feuchten Tuch abwischen. Für hartnäckige Flecken kann eine nicht scheuernde Reinigungspaste benutzt werden.
 - Sicherstellen, dass das Innere des Geräts geprüft wird. Speiseteilchen können aus den Speisewannen in die Ladenkammer fallen. **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR—Die Ladenkammer nicht reinigen, wenn das Gerät eingeschaltet oder angeschlossen ist!**
4. Wischen Sie die komplette Gerät das trockene Verwenden eines sauberen, trockenen Tuch.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Den Netzschalter **AUSSCHALTEN**, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Gerät ist zu heiß.	Die Lufttemperatureinstellung ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatur auf eine niedrigere Stufe ein.
	Gerät ist an eine inkorrekte Stromversorgung angeschlossen.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Interner Thermostat ist defekt.	
Gerät ist nicht ausreichend heiß.	Gerät wurde nicht ausreichend lang vorgewärmt.	15–20 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wurde.
	Die Lufttemperatureinstellung ist zu niedrig.	Stellen Sie die Temperatur auf eine höhere Stufe ein.
	Lade(n) nicht komplett geschlossen.	Sicherstellen, dass alle Laden komplett geschlossen sind.
	Interner Thermostat ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Produkt zu trocken.	Ladenentlüftungsschlitz ist geschlossen.	Ladenentlüftung öffnen.
Produkt zu feucht.	Ladenentlüftungsschlitz ist offen.	Ladenentlüftungsschlitz schließen.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht angeschlossen.	Gerät an die korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	I/O-schalter (Ein/Aus) in die Position I (Ein) stellen.
	Trennschalter ausgelöst.	Trennschalter zurücksetzen.
	I/O-schalter (Ein/Aus) ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Interner Thermostat ist defekt.	
	Heizelement ist ausgebrannt.	

Haben Sie Fragen zur Störungsbehebung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter **www.hatcocorp.com** an, wählen Sie das **Support** Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find a Service Agent" (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

Telefon: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

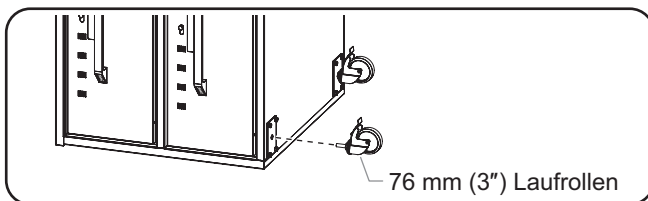
76 mm (3") Laufrollen mit Bremse

76 mm (3") Laufrollen mit Bremse sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, und drei Laden erhältlich. Bei 76 mm (3") Laufrollen mit Bremse 108 mm (4-1/4") der Höhe des Geräts hinzufügen. Die Laufrollen anhand des folgenden Verfahrens unten am Gerät befestigen.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Alle Wannen aus den Laden nehmen.
2. Das Gerät behutsam auf die linke oder rechte Seite legen (dazu sind zwei Personen erforderlich).
3. Die Standbeine entfernen, sofern welche angebracht sind.
4. Die Laufrolle in ein Loch einbauen, aus dem ein Standbein entfernt wurde. Sicher festziehen.



Einbau der Laufrollen

5. Schritte 3 und 4 für die restlichen drei Laufrollen wiederholen.
6. Das Gerät wieder aufrecht stellen (dazu sind zwei Personen erforderlich).

51 mm (2") Gelenklaufrollen

51 mm (2") Gelenklaufrollen sind für freistehende Geräte mit einer, zwei und drei Laden erhältlich. Bei 51 mm (2") Laufrollen mit Bremse 64 mm (2-1/2") der Höhe des Geräts hinzufügen.

102 mm (4") Laufrollen mit Bremse

102 mm (4") Laufrollen mit Bremse sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, drei und vier Laden erhältlich. Bei 102 mm (4") Laufrollen mit Bremse 133 mm (5-1/4") der Höhe des Geräts hinzufügen.

127 mm (5") Laufrollen mit Bremse

127 mm (5") Laufrollen mit Bremse sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, drei und vier Laden erhältlich. Bei 127 mm (5") Laufrollen mit Bremse 159 mm (6-1/4") der Höhe des Geräts hinzufügen.

152 mm (6") Verstellbare Standbeine

152 mm (6") verstellbare Edelstahlstandbeine sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, drei und vier Laden erhältlich. Bei verstellbaren 152 mm (6") Standbeinen 152 mm (6") zur Höhe des Geräts hinzufügen.

152 mm (6") Standbeine aus Kunststoff

152 mm (6") Standbeine aus Kunststoff sind erhältlich für freistehende Einheiten mit einer, zwei oder drei Schubladen.

Trivet

Ein Trivet hebt das Speisenprodukt um 13 mm (1/2") vom Boden einer Wanne mit voller Größe ab.

Speisenwannen

Edelstahl-Speisenwannen sind in verschiedenen Größen als Zubehör erhältlich.

OS-PANEdelstahlpfanne in Übergröße mit einer Tiefe von 127 mm (5") — 381 B x 508 L x 127 T mm (15" x 20" x 5")

HDW 6" PANEdelstahlwanne, volle Größe, 152 mm (6") tief—324 B x 527 L x 152 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 6")

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter **www.hatcocorp.com** auf, wählen Sie das **Support** (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: **support@hatcocorp.com**

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werksempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsförmular des Verkäufers aufgeführt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
 Speisewärmer-Elemente (metallummantelt)
 Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Halteschränkelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
 Induktionslinien
 Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
 Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEGEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORAUSGEHANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNGEN DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTE RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	14	Funzionamento	20
Introduzione	14	Informazioni Generali	20
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	15	Modifica delle impostazioni della temperatura	20
Descrizione dei Modelli	16	Utilizzo dei timer	21
Indicazione dei Modelli	16	Modifica delle impostazioni del timer	21
Dati Tecnici	17	Aggiornamento del firmware	21
Configurazioni delle Spine	17	Manutenzione	22
Tabella di corrispondenza elettrica	17	Informazioni Generali	22
Capienza di Mantenimento dei Cibi	17	Pulizia giornaliera	22
Dimensioni	18	Guida alla Soluzione dei Problemi	23
Installazione	18	Opzioni e Accessori	24
Informazioni Generali	18	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	24
		Garanzia Limitata Internazionale	25

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (sul retro dell'unità), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito web Hatco all'indirizzo **www.hatcocorp.com**, selezionare il **Support menu a tendina (Assistenza)** e fare clic su **"Warranty"(Garanzia)**.

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)
(Orari estivi—Da giugno a settembre:
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a giovedì
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

Gli scaldavivande a cassette Hatco sono progettati per conservare i cibi alla temperatura di servizio ottimale, senza comprometterne la qualità. Sono realizzati per l'impiego gravoso in cucina, con una robusta struttura in acciaio inox, viteria per impieghi gravosi, guide in acciaio inox e controller touchscreen. Gli scaldavivande a cassette mantengono caldo qualsiasi alimento, dalla carne alle verdure, preservandone il sapore fino al momento del servizio.

Sulle nostre unità con più cassette, il controller touchscreen consente di controllare la temperatura di ciascun cassetto singolarmente per conservare un'ampia varietà di cibi durante i momenti di picco del servizio.

Gli scaldavivande a cassette Hatco sono il prodotto di ricerche e prove intensive sul campo. I materiali utilizzati sono stati scelti in funzione della massima durevolezza, dell'aspetto estetico e delle prestazioni eccellenti. Ogni unità è ispezionata e collaudata scrupolosamente prima della spedizione.

Nel manuale sono riportate le istruzioni relative a installazione, sicurezza e funzionamento degli scaldavivande a cassette. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Le unità incassate devono essere installate da un elettricista qualificato. L'installazione deve essere conforme a tutti i codici elettrici locali. L'installazione da parte di personale non qualificato invaliderà la garanzia dell'unità e potrebbe portare scossa elettrica o bruciare, così come danni all'unità e/o ai suoi dintorni.
- Spegnerne, scollegare il cavo di alimentazione/ disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Non lasciare che nessun liquido entri nell'unità.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO:

- Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1") da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.
- Non utilizzare sostanze chimiche abrasive, quali candeggina o detergenti a base di candeggina, detersivi da forno o soluzioni di pulizia infiammabili per pulire l'unità.

Verificare che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla temperatura più adatta prima di introdurlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari può comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è indicata unicamente per il contenimento di alimenti preriscaldati.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- Prestare attenzione quando si apre un cassetto, poiché all'apertura emana aria molto calda.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

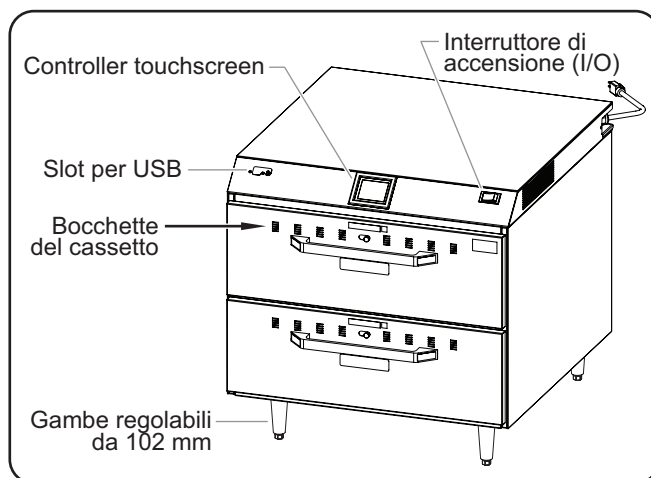
DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i Modelli

Tutti gli scaldavivande a cassette Hatco sono realizzati in robusto acciaio alluminato e inossidabile resistente con rulli in nylon durevoli, guide di scorrimento in acciaio inossidabile calibro 12 e componenti resistenti ai carichi. Ciascuna unità presenta sfiiati regolabili per i cassette che consentono di controllare il livello di umidità, un controller touchscreen, un interruttore di accensione I/O (on/off). Ciascun cassetto è dotato di una teglia di dimensioni standard profonda 152 mm (6"). Ciascun cassetto può essere regolato a profondità diverse per adattarsi alle diverse dimensioni delle teglie. Il piano superiore e i lati garantiscono la massima efficienza energetica e gli elementi riscaldanti sono garantiti globalmente per due anni.

I modelli HDWTC sono disponibili in versioni a uno, due e tre cassette e includono un cavo di alimentazione da 1829 mm (6') con presa. Sono dotati di gambe regolabili da 102 mm (4").

NOTA: Fare riferimento alla sezione **OPZIONI E ACCESSORI** Del presente manuale per tutte le opzioni e gli accessori disponibili.



Modello HDWTC-2

INDICAZIONE DEI MODELLI



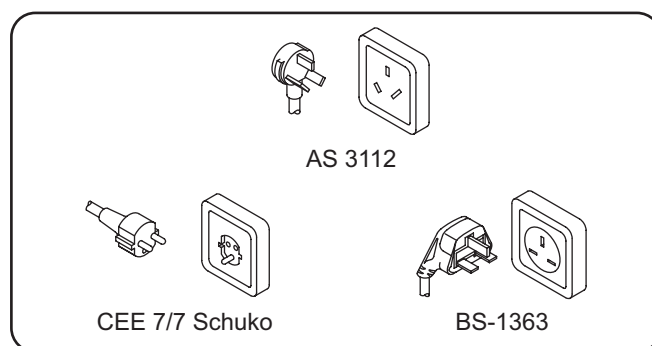
Configurazioni delle spine

Le unità senza supporto sono fornite dalla ditta con un cavo elettrico e spina installate. Le spine sono fornite in base alla richiesta.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: l'etichetta delle specifiche è posta sul retro delle unità indipendenti e all'interno del pannello sinistro delle unità a incasso. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.



Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella di corrispondenza elettrica

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
HDWTC-1	220	323	1.5	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	44 kg (97 lbs.)
	230	353	1.5		
	240	384	1.6		
HDWTC-2	220	645	2.9	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	76 kg (168 lbs.)
	230	704	3.1		
	240	766	3.2		
HDWTC-3	220	966	4.4	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	135 kg (296 lbs.)
	230	1055	4.6		
	240	1148	4.8		

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Capienza di mantenimento dei cibi

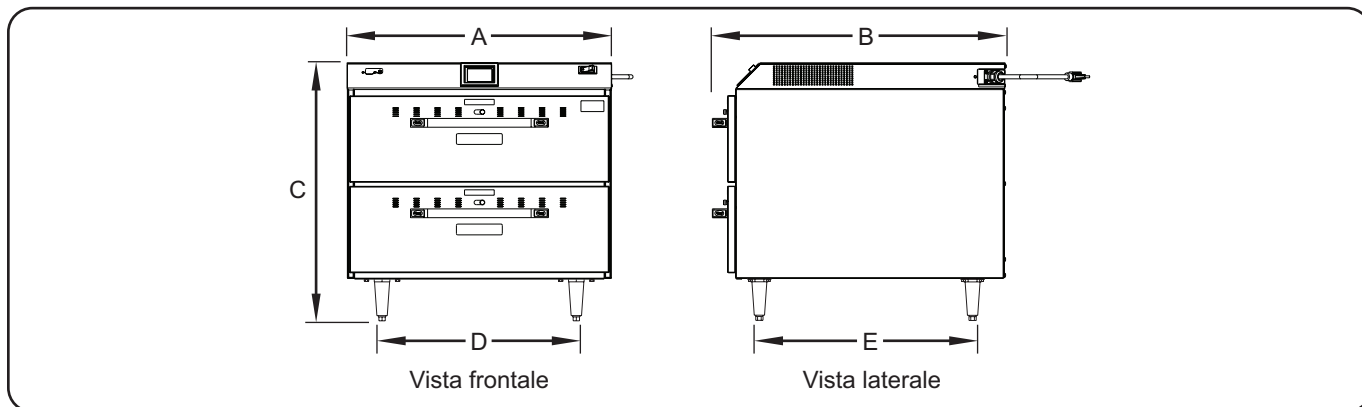
Un cassetto standard ha la capienza seguente:

Panini:	6–8 dozzine
Costine:	11–14 kg (25–30 lbs.)
Patate:	3–3-1/2 dozzine

Dimensions

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)*	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
HDWTC-1	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	398 mm (15-3/4")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")
HDWTC-2	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	611 mm (24-1/8")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")
HDWTC-3	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	823 mm (32-1/2")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")

* Altezza (C) include gambe da 4" (102 mm). Aggiungere 2" (51 mm) in altezza (C) se dotati di gambe da 6" (152 mm). Fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI per l'Altezza (C) con rotelle opzionali.



INSTALLAZIONE

Informazioni Generali

I riscaldatori a cassetto sono forniti con la maggior parte dei componenti preassemblati. Aver cura di non danneggiare l'unità e i suoi componenti nell'estrarla dall'imballaggio.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1") da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

2. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'unità.

3. Sistemare l'unità nella posizione desiderata.

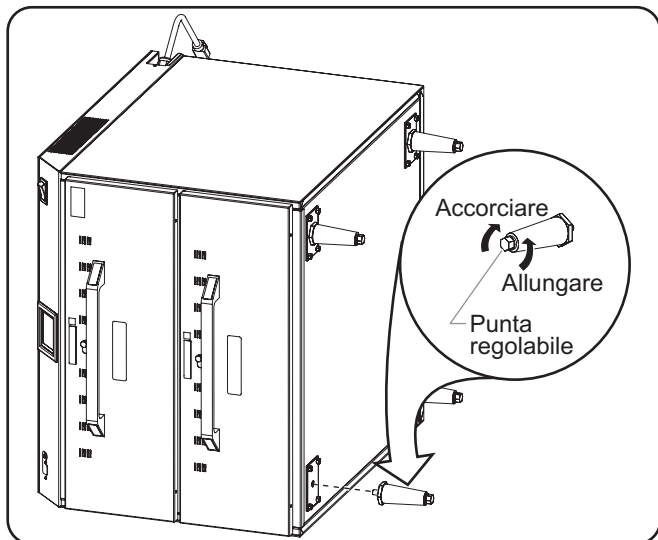
- Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21°C (70°F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ossia, in prossimità di condotti dell'aria condizionata o condotte aspiranti).
- Verificare che l'unità sia collocata su una superficie stabile e a livello o in un mobiletto robusto.
- Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.

4. Rimuovere la confezione di plastica contenente le quattro gambe o le rotelle dal cassetto superiore dell'unità.
5. Appoggiare con cautela l'unità su un lato (richiede due persone).
6. Installare ogni gamba o rotella. Fare riferimento alla procedura appropriata in questa sezione.
7. Riportare l'unità in posizione verticale (per questa operazione sono necessarie due persone). Per le unità su gambe — Se l'unità non è allineata in piano oppure oscilla, ruotare la punta/flangia regolabile della gamba in questione per livellare l'unità.
8. Installare la protezione antiribaltamento appropriata. Fare riferimento alla procedura in questa sezione.

- Prima di fissare le flange delle gambe al pavimento nella procedura di protezione antiribaltamento, assicurarsi che l'unità sia in piano.

Installazione delle gambe

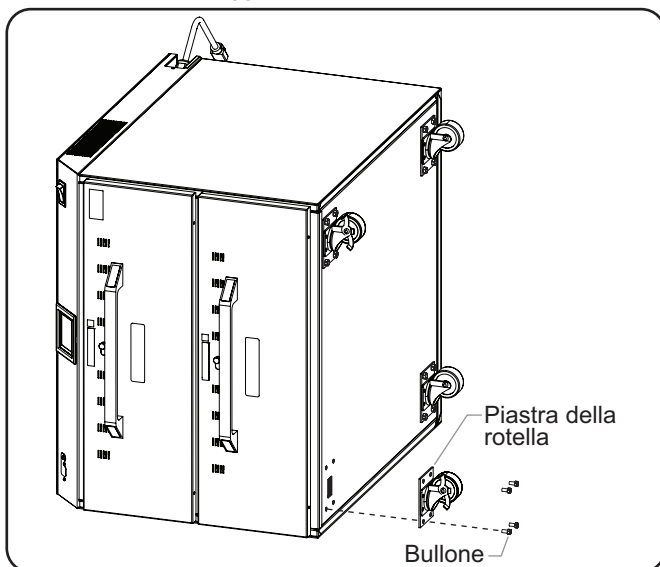
1. Avvitare una gamba nel foro situato in un angolo dell'unità.
2. Serrare le gambe con le mani per quanto possibile. Non serrare eccessivamente.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per le tre gambe restanti.



Installazione delle gambe sul modello HDWTC-2

Installazione delle rotelle

1. Allineare i quattro fori sulla piastra delle rotelle con i quattro fori nella parte inferiore dell'unità in uno degli angoli dell'unità.
2. Inserire un bullone attraverso ogni foro nella piastra delle rotelle e nella parte inferiore dell'unità. Avvitare saldamente.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per le tre rotelle restanti.



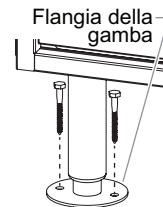
Installazione delle rotelle sul modello HDWTC-2

Installazione della protezione antiribaltamento

Le unità indipendenti possono richiedere una protezione antiribaltamento mediante il fissaggio delle flange delle gambe al pavimento, o l'installazione di una staffa antiribaltamento a parete, fornita insieme al modulo (entrambe disponibili al momento dell'ordine in Hatco).

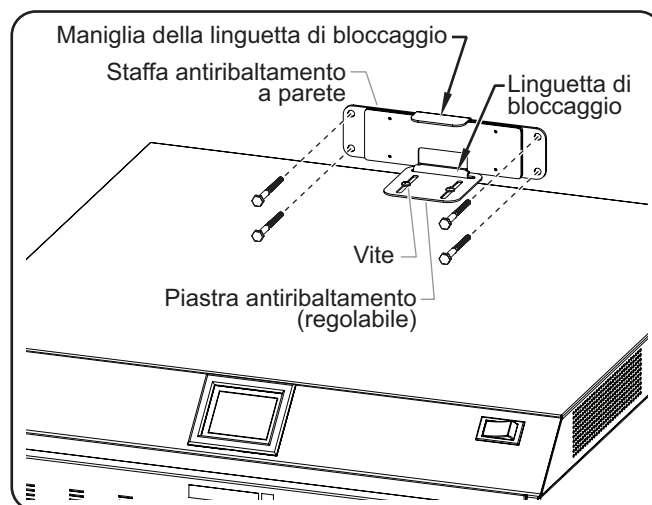
Fissaggio delle flange delle gambe al pavimento

1. Assicurarsi che l'unità sia nella posizione desiderata e sia stata messa correttamente in piano.
2. Utilizzando i dispositivi di fissaggio corretti, fissare al pavimento la flangia di ogni gamba.



Installazione della staffa antiribaltamento a parete

1. Portare l'unità nella posizione desiderata contro la parete, nel punto in cui sarà installata la staffa a parete. Assicurarsi che l'unità sia stata messa correttamente in piano.
2. Allentare, senza rimuoverle, le due viti che fissano la piastra antiribaltamento alla parte superiore dell'unità.
3. Determinare la posizione della staffa a parete sul muro.
 - a. Posizionare a filo la staffa a parete contro il muro, sopra l'unità.
 - b. Con la maniglia della linguetta di bloccaggio spinta verso il basso sulla staffa, posizionare la staffa in modo che la linguetta di bloccaggio si trovi completamente nell'intaglio della piastra antiribaltamento.
 - Spostare avanti e indietro la piastra antiribaltamento, come necessario, in modo da inserire correttamente la linguetta di bloccaggio all'interno della piastra. Una volta determinata la corretta posizione, fissare la piastra all'unità.
 - c. Servendosi dei fori della staffa a parete, contrassegnare le posizioni dei dispositivi per il fissaggio della staffa a parete.
4. Praticare dei fori nel muro in corrispondenza delle posizioni contrassegnate per il sistema di fissaggio adeguato della staffa a parete.
5. Installare la staffa a parete utilizzando i dispositivi di fissaggio corretti.
6. Sollevare la maniglia della linguetta di bloccaggio della staffa a parete e spostare l'unità in posizione, sotto la staffa a parete.
7. Rilasciare la maniglia della linguetta di bloccaggio, in modo che la linguetta di bloccaggio si trovi completamente nell'intaglio della piastra antiribaltamento.



Installazione della staffa antiribaltamento a parete

Informazioni Generali

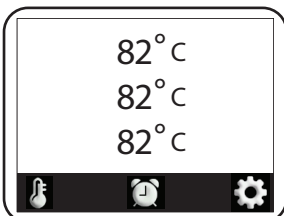
Procedere come segue per azionare il riscaldatore a cassette Hatco. È possibile controllare e monitorare ciascun cassetto singolarmente utilizzando il controller touchscreen.

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutti i messaggi di sicurezza nella sezione **INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA** prima di utilizzare questa apparecchiatura.

Avvio

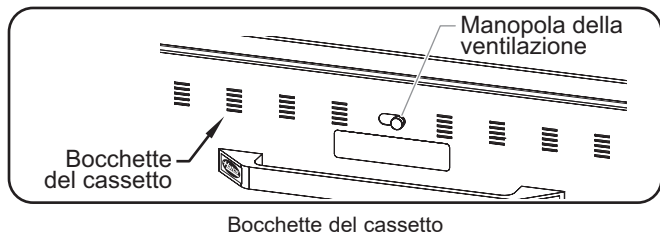
1. Collegare l'unità a una presa elettrica correttamente dotata di messa a terra, con tensione, forma e le dimensioni corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.
2. Portare l'interruttore di accensione (I/O) in posizione I (accesso).
 - Gli elementi riscaldanti saranno sotto tensione.
 - Il controller touchscreen si accende e mostra la schermata Home (Schermata iniziale). La schermata Home mostra le temperature attuali che corrispondono alla posizione di ogni cassetto nello scaldavivande a cassette.



⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONI: Alcune superfici esterne dell'unità potrebbero diventare molto calde. Operare con prudenza nel toccare queste aree.

3. Attendere 15–20 minuti in modo che l'unità raggiunga la temperatura di funzionamento prima di inserire cibi preriscaldati nello scaldavivande a cassette.
4. Regolare gli sfiati dei cassette all'umidità desiderata ruotando la manopola della ventilazione sulla parte anteriore del cassetto. Ruotare la manopola della ventilazione verso destra per aprire lo sfiato e verso sinistra per chiuderlo. Aprire completamente gli sfiati per consentire la massima uscita di umidità.



NOTA: La regolazione adeguata dello sfiato dipende dal tipo e dalla quantità di cibo contenuto, nonché dalla frequenza di apertura del cassetto.

NOTA: Per ottenere maggiore umidità, è possibile aggiungere acqua (approssimativamente 1/4" [6 mm] di acqua) alla vaschetta opzionale per l'acqua/le fuoriuscite prima di inserire la vaschetta nel cassetto. Controllare periodicamente il livello dell'acqua. Aggiungere acqua secondo necessità. Si raccomanda l'uso di un paraspruzzi per evitare che l'acqua si riversi all'interno del mobile quando si apre e si chiude il cassetto. Se si utilizza acqua dura, la teglia dovrà essere pulita e disincrostata periodicamente. Vedere la sezione MANUTENZIONE le istruzioni di disincrostazione.

NOTA: I danni causati dall'acqua non rientrano nella garanzia.

NOTA: Il controllo è pre-impostato in fabbrica a una temperatura dell'aria di 82°C (180°F).

5. Fare riferimento alla procedura "Modifica delle impostazioni di temperatura" di questa sezione per cambiare la temperatura dell'aria, se necessario.

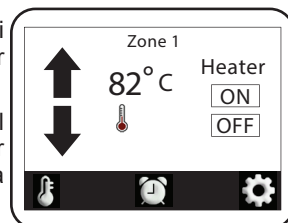
Spegnimento

1. Portare l'interruttore di accensione (I/O) in posizione O (off) e lasciar raffreddare l'unità.
2. Eseguire la procedura "Pulizia quotidiana" descritta nella sezione MANUTENZIONE di questo manuale.

Modifica delle impostazioni della temperatura

Utilizzare la seguente procedura per impostare o modificare la temperatura dell'aria nell'unità. Il controller touchscreen è pre-impostato in fabbrica a una temperatura dell'aria di 180°F (82°C).

1. Portare l'interruttore di accensione (I/O) in posizione I (accesso).
 - L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (Schermata iniziale).
2. Toccare l'impostazione di temperatura desiderata per eseguire la regolazione.
3. Toccare il tasto rosso ↑ o il pulsante ↓ sul display per impostare la temperatura dell'aria desiderata.



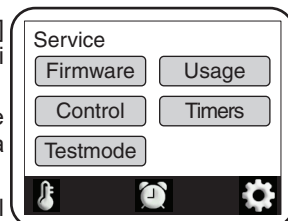
NOTA: Le impostazioni della temperatura possono variare a seconda della composizione e della consistenza del prodotto.

4. Toccare il tasto [Icona] per salvare le impostazioni e tornare alla schermata Home (Schermata iniziale).

Commutazione fra gradi Celsius a Fahrenheit

Utilizzare la seguente procedura per modificare l'unità di misura della temperatura dell'aria da Celsius a Fahrenheit e viceversa.

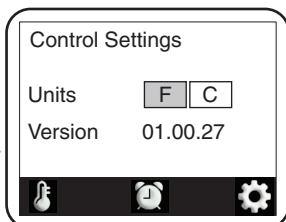
1. Portare l'interruttore di accensione (I/O) in posizione I (accesso).
 - L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (Schermata iniziale).
2. Toccare il tasto [Icona].
 - Inserire la password [2 4 8] utilizzando i tasti numerici che appaiono.
 - Sul display viene visualizzata la schermata Service (Assistenza).
3. Toccare il tasto Control (Controllo) sulla schermata Service (Assistenza) per accedere alla schermata Control Settings (Impostazioni di controllo).



- Scegliere l'unità di misura desiderata sulla riga "Units" (Unità):

- Toccare la casella "F" per selezionare Fahrenheit.
- Toccare la casella "C" per selezionare Celsius.

NOTA: La casella dell'unità di misura attiva è evidenziata in verde.



- Toccare il tasto per salvare le impostazioni e tornare alla schermata Home (Schermata iniziale).

Utilizzo dei timer

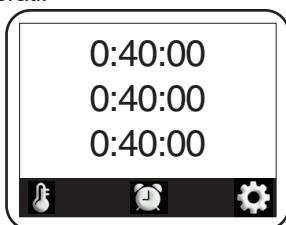
Attenersi alla seguente procedura per l'utilizzo dei timer per il prodotto presente nello scaldavivande a cassette.

- Toccare il tasto per visualizzare la schermata dei timer.

NOTA: La posizione dei timer sullo schermo corrisponde alla posizione del cassetto nello scaldavivande a cassette, quando la visualizzazione avviene dal lato dell'operatore.

- Avviare il timer o i timer desiderati.

- Toccare un timer per iniziare il conto alla rovescia a partire dal tempo preimpostato.
- Tenere il dito su un timer per tre secondi per disattivarlo e reimpostarlo.
- Quando in un timer rimane un minuto di tempo, inizierà a lampeggiare in rosso. Quando il timer raggiunge lo zero, l'unità emette tre segnali acustici, la spia rossa rimane fissa fino a quando l'operatore non reimposta il timer.



- Toccare e tenere il dito per tre secondi sul timer evidenziato in rosso per azzerare il tempo.

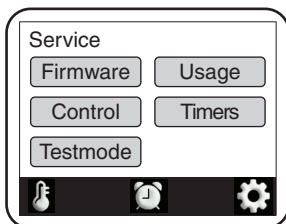
Modifica delle impostazioni del timer

Utilizzare la seguente procedura per modificare l'impostazione dell'ora su ciascun timer del prodotto.

- Portare l'interruttore di accensione (I/O) in posizione I (acceso).
 - L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (Schermata iniziale).

- Toccare il tasto .

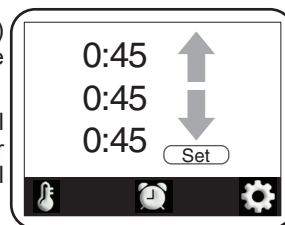
- Inserire la password [2 4 8] utilizzando i tasti numerici che appaiono.
- Sul display viene visualizzata la schermata Service (Assistenza).



- Premere il tasto TIMERS (Timer) sulla schermata Service (Assistenza) per accedere alla schermata Timers (Timer).

- Toccare il tasto Set (Imposta) per evidenziare l'impostazione del primo timer.

- Toccare il tasto rosso o il pulsante sul display per modificare l'impostazione del timer.



- Toccare la successiva impostazione desiderata del timer per rendere attiva la modifica e ripetere il passaggio precedente per modificare l'impostazione.

- Premere il tasto Done (Fine) quando le modifiche dell'impostazione del timer sono state completate.

- Toccare il tasto per salvare le impostazioni e tornare alla schermata Home (Schermata iniziale).

Aggiornamento del firmware

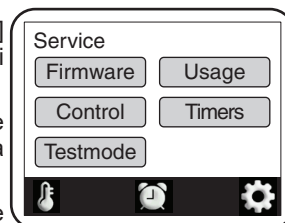
Utilizzare la seguente procedura per effettuare l'aggiornamento del firmware sul controller touchscreen.

- Portare l'interruttore di accensione (I/O) in posizione I (acceso).

- L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (Schermata iniziale).

- Toccare il tasto .

- Inserire la password [2 4 8] utilizzando i tasti numerici che appaiono.
- Sul display viene visualizzata la schermata Service (Assistenza).



- Toccare il tasto del firmware sulla schermata Service (Assistenza) per accedere alla schermata Firmware Update (Aggiornamento firmware).

- Inserire l'unità USB nella porta USB accanto al controllo e premere il tasto UPDATE sulla schermata Firmware Update (Aggiornamento firmware).



- L'aggiornamento ha inizio. Al termine, il controller touchscreen si riavvia e visualizza la schermata Home (Schermata iniziale).

Informazioni Generali

I riscaldatori a cassetto sono stati progettati per la massima durevolezza e prestazioni ottimali con un minimo di manutenzione.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Spegnerne, scollegare il cavo di alimentazione/ disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia giornaliera

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

1. Spegnerne l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e lasciarla raffreddare.
2. Estrarre e lavare tutte le teglie.

AVVISO

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

3. Detergere le superfici con un panno umido. Per eliminare le macchie ostinate si può usare una crema detergente non abrasiva.
 - Controllare e pulire anche l'interno dell'unità. Pezzi di cibo possono cadere dalle teglie nella cavità del cassetto. **ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONI — Non pulire la cavità del cassetto se l'unità è accesa o alimentata.**
4. Pulire l'intera unità asciugare con un panno pulito e asciutto.

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Spegner, scollegare il cavo di alimentazione/ disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
L'unità è surriscaldata.	La temperatura dell'aria è impostata su un valore troppo alto.	Regolare la temperatura su un valore più basso.
	L'unità è inserita in una presa di corrente inadatta.	Verificare con personale qualificato che l'alimentazione corrisponda a quella indicata nelle specifiche dell'unità.
	Termostato interno difettoso.	
L'unità è troppo fredda.	L'unità non ha avuto tempo sufficiente per riscaldarsi.	Attendere 15–20 minuti che l'unità raggiunga la temperatura di esercizio.
	La temperatura dell'aria è impostata su un valore troppo basso.	Regolare la temperatura su un valore più alto.
	Cassetto non chiuso completamente.	Assicurarsi che tutti i cassettei siano completamente chiusi.
	Termostato interno difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Prodotto troppo asciutto.	Apertura di ventilazione non chiusa.	Aprire le aperture di ventilazione del cassetto.
Prodotto troppo umido.	Apertura di ventilazione aperta.	Chiudere le aperture di ventilazione del cassetto.
L'unità non funziona.	Il cavo di alimentazione dell'unità non è inserito nella presa elettrica.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente appropriata.
	L'unità non è accesa.	Portare l'interruttore di accensione (I/O) sulla posizione I (on).
	Gli interruttori di circuito sono saltati.	Reimpostare gli interruttori di circuito.
	L'interruttore di accensione (I/O) è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Termostato interno difettoso.	
	L'elemento riscaldante è fulminato.	

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il **Support** (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

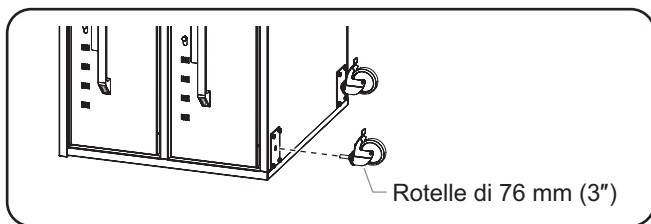
Rotelle di 76 mm (3")

Rotelle girevoli da 76 mm (3") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due e tre cassetti. Le rotelle bloccanti da 76 mm (3") aggiungono 108 mm (4-1/4") all'altezza dell'unità. Attenersi alla seguente procedura per installare le rotelle sulla base dell'unità.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere qualsiasi bacinella dai cassetti dell'unità.
2. Adagiare attentamente l'unità sul fianco destro o sinistro (richiede due persone).
3. Rimuovere le gambe, se installate.
5. Installare la rotella nel foro da cui è stata rimossa la gamba. Serrare a fondo.



Installazione delle rotelle

6. Ripetere i passaggi 3 e 4 per le altre tre rotelle.
7. Riportare l'unità in verticale (richiede due persone).

Rotelle girevoli da 51 mm (2")

Rotelle girevoli da 51 mm (2") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due e tre cassetti. Le rotelle bloccanti da 51 mm (2") aggiungono 64 mm (2-1/2") all'altezza dell'unità.

Rotelle bloccanti da 102 mm (4")

Rotelle bloccanti da 102 mm (4") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due, tre e quattro cassetti. Le rotelle bloccanti da 102 mm (4") aggiungono 133 mm (5-1/4") all'altezza dell'unità.

Rotelle bloccanti da 127 mm (5")

Rotelle bloccanti da 127 mm (5") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due, tre e quattro cassetti. Le rotelle bloccanti da 127 mm (5") aggiungono 159 mm (6-1/4") all'altezza dell'unità.

Gambe regolabili da 152 mm (6")

Le gambe regolabili in acciaio inossidabile da 152 mm (6") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due, tre e quattro cassetti. Le gambe regolabili da 152 mm (6") aggiungono 152 mm (6") all'altezza dell'unità.

Gambe di plastica da 152 mm (6")

Le gambe di plastica da 152 mm (6") sono disponibili per le unità autonome da uno, due e tre cassetti.

Treppiedi

Un treppiedi solleva il cibo di 13 mm (1/2") dal fondo di una vasca grande.

Vasche del Cibo

Le vasche accessorie per il cibo in acciaio inossidabile sono disponibili in varie misure.

OS-PAN..... La teglia di acciaio inossidabile sovradimensionata profonda 127 mm (5") — profonda 381 W x 508 D x 127 H mm (15" x 20" x 5")

HDW 6" PAN..... Vasca grande in acciaio inossidabile con una profondità di 152 mm (6") — 324 W x 527 D x 152 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 6")

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- accedere al nostro sito Web e www.hatcocorp.com selezionare il *Support* menu a tendina (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza)
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo: support@hatcocorp.com

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" sarà un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la restituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

- Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
- Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
- Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
- Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
- Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
- Gamme a induzione
- Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

- Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

- Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
- Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

- Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+ 1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	26	Werking	32
Inleiding	26	Algemeen	32
Belangrijke Veiligheidsinformatie	27	Temperatuurinstellingen wijzigen.....	32
Modelbeschrijving	28	Timers gebruiken	33
Modelaanduiding	28	Timerinstellingen wijzigen.....	33
Specificaties	29	Firmware bijwerken	33
Stekkerconfiguraties	29	Onderhoud	34
Tabel met elektrische gegevens	29	Algemeen	34
Voedselbewaarcapaciteit	29	Dagelijkse reinigen	34
Afmetingen	30	Oplossen van Problemen	35
Installatie	30	Opties en Accessoires	36
Algemeen	30	Informatie over Garantieservice	36
		Internationale Beperkte Garantie	37

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (bevindt zich aan de achterkant van het toestel), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertalingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Warranty"(Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)

(Zomeruren—juni tot september:

7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag

7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

Hatco-ladewarmers zijn ontworpen om voedsel op de optimale serveertemperatuur te houden zonder de kwaliteit te beïnvloeden. Ze zijn gebouwd voor intensief keukengebruik, met robuuste roestvrijstalen constructie, stevige bevestigingsmiddelen, roestvrijstalen geleiders en een touchscreenregelaar. Ladewarmers houden alles van vlees tot groenten tot broodjes warm en boordevol smaak tot het eten kan worden opgediend.

Bij eenheden met meerdere laden kan de touchscreenregelaar de temperatuur van elke lade afzonderlijk regelen, zodat meer uiteenlopende warme levensmiddelen kunnen worden bewaard voor piekperiodes met betrekking tot opdienen.

Hatco-ladewarmers zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en dito praktijktesten. De gebruikte materialen worden gekozen voor een maximale duurzaamheid, hun aantrekkelijke uitzicht en optimale prestaties. Voor het de fabriek verlaat, wordt elk toestel grondig geïnspecteerd en getest.

Deze handleiding bevat instructies voor de installatie, veiligheid en bediening van ladewarmers. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- De ingebouwde toestellen moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien. De installatie moet voldoen aan alle lokale elektrische regels. Een installatie door een niet-gekwalificeerd persoon maakt de garantie ongeldig en kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden en schade aan het toestel en/of de omgeving.
- Zet de stroomschakelaar UIT, trekt de stekker uit het stopcontact/zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C (70°F) bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Laat geen vloeistoffen in het apparaat lopen.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op ten minste 25 mm (1") afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.
- Gebruik geen chemicaliën als bleekwater (of reinigingsproducten die bleekwater bevatten), ovenreinigers of brandbare reinigungsoplossingen om dit apparaat te kuisen.

Zorg dat het voedsel tot op de veilige warmhoudtemperatuur is verwarmd alvorens het op het apparaat te plaatsen. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het warmhouden van voorverwarmd voedsel.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Zorg voor een goede toezicht en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Open de schuif voorzichtig. Er komt hete lucht vrij wanneer de schuif geopend wordt.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

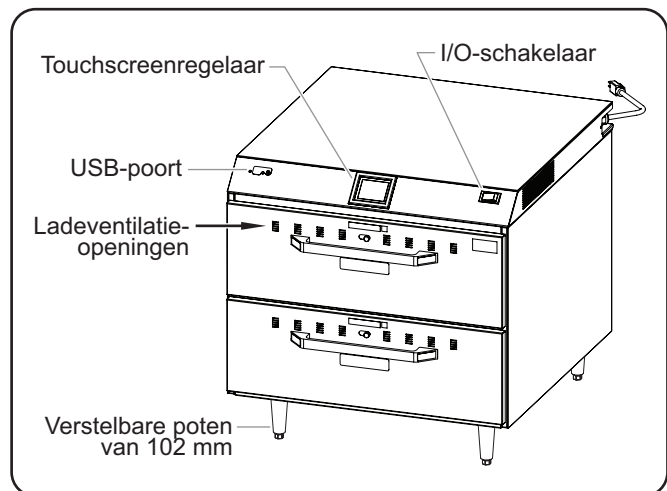
MODELBSCHRIJVING

Alle Modellen

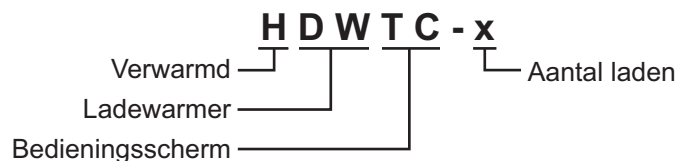
Alle Hatco-ladewarmers zijn gemaakt van robuust roestvrij staal met duurzame nylon rollers, roestvrijstalen geleiders van 2,5 mm en robuuste bevestigingsmiddelen. Elke eenheid is voorzien van verstelbare ladeventilatieopeningen voor vochtigheidsregeling, een touchscreenregelaar en een I/O-schakelaar (aan/uit). Bij elke lade worden standaardpannen met een diepte van 152 mm geleverd. Elke lade kan worden afgesteld op verschillende dieptes voor verschillende maten pannen. De geïsoleerde bovenkant en zijanten bieden maximale energie-efficiëntie, en op de verwarmingselementen zit twee jaar garantie.

De HDWTC-modellen zijn verkrijgbaar in versies met één, twee of drie laden en worden geleverd met een verwijderbaar netsnoer van 1829 mm met stekker. Ze zijn voorzien van verstelbare poten van 102 mm.

OPMERKING: Raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN TOEBEHOREN van deze handleiding voor alle beschikbare opties en accessoires.



Model HDWTC-2



SPECIFICATIES

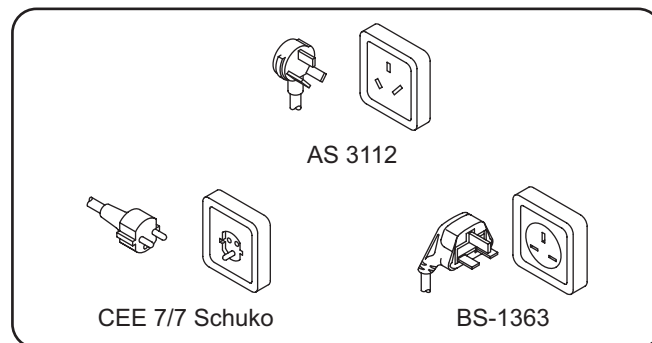
Stekkerconfiguraties

De alleenstaande kasten worden in de fabriek voorzien van een stroomsnoer met stekker. De geleverde stekker is afhankelijk van de toepassing.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Het specificatielabel zit bij alleenstaande modellen aan de achterkant van het toestel en bij ingebouwde modellen binnenin aan het linker paneel. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en informatie over de elektriciteit van het apparaat.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

Tabel met elektrische gegevens

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
HDWTC-1	220	323	1.5	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	44 kg (97 lbs.)
	230	353	1.5		
	240	384	1.6		
HDWTC-2	220	645	2.9	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	76 kg (168 lbs.)
	230	704	3.1		
	240	766	3.2		
HDWTC-3	220	966	4.4	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	135 kg (296 lbs.)
	230	1055	4.6		
	240	1148	4.8		

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Voedselbewaarcapaciteit

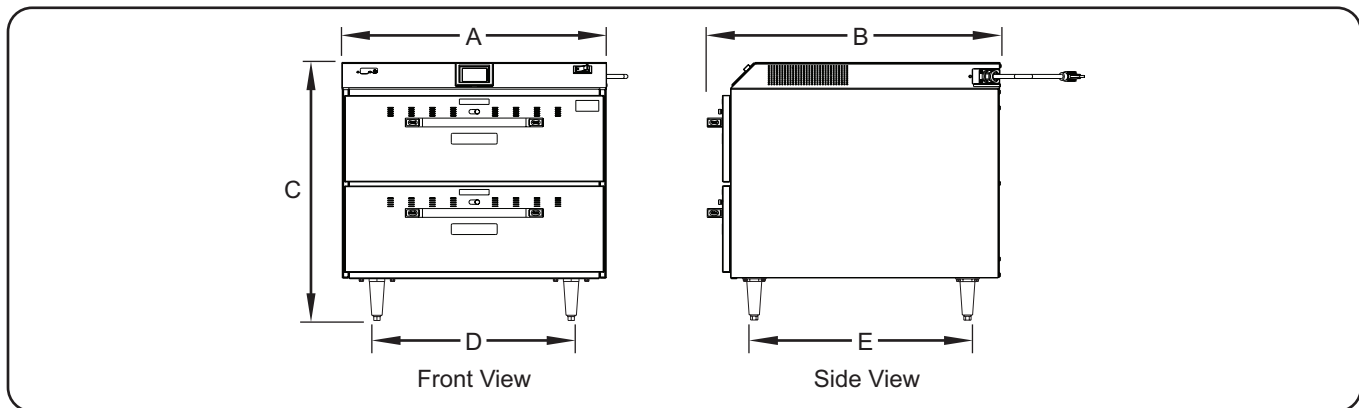
Een standaard schuif bezit de volgende capaciteit:

- Dinner Rolls: 6–8 dozijn
- Ribben: 11–14 kg (25–30 lbs.)
- Aardappelen: 3–3-1/2 dozijn

Afmetingen

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)*	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
HDWTC-1	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	398 mm (15-3/4")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")
HDWTC-2	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	611 mm (24-1/8")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")
HDWTC-3	622 mm (24-1/2")	689 mm (27-1/8")	823 mm (32-1/2")	473 mm (18-5/8")	518 mm (20-3/8")

* Hoogte (C) is inclusiefpoten van 102 mm. Voeg 51 mm toe aan de hoogte (C) indien poten van 152 mm zijn aangebracht. Zie hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES voor de hoogte (C) met de optionele zwenkwieltjes.



INSTALLATIE

Algemeen

Schuifverwarmers worden verzonden met de meeste onderdelen al ingebouwd. Wees voorzichtig bij het uitpakken van de verzenddoos om schade aan het apparaat en de onderdelen te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C (70°F) bedraagt.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm (1") afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

1. Haal het apparaat uit de doos.

OPMERKING: Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE voor meer informatie.

2. Haal de tape en bescherm laag van alle oppervlakken van het apparaat.

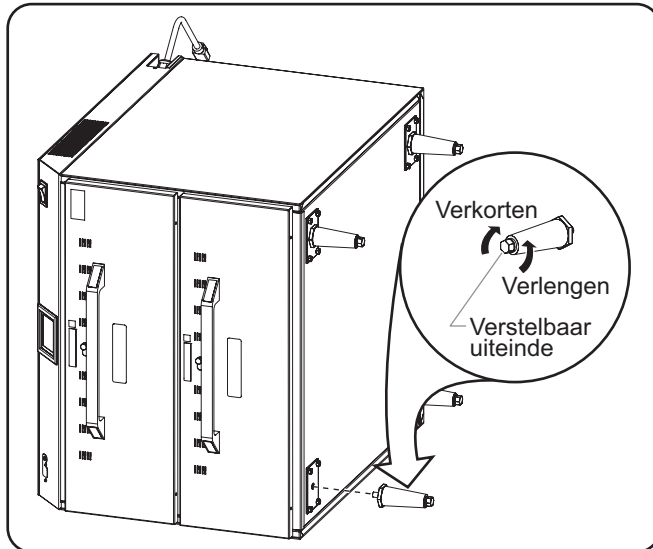
3. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.

- Plaats het apparaat in een ruimte waar de omgevende luchttemperatuur constant is en minstens 21°C (70°F) bedraagt. Vermijd ruimten waar er veel luchtbeweging of toch is (i.e. naast afzuigventilatoren/afzuigkappen en airconditioningleidingen).
- Zorg ervoor dat het toestel geplaatst wordt op een vaste rechte vloer, of in een resistent kast.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.

4. Verwijder de plastic zak met de vier poten of zwenkwieltjes van de lade van het apparaat.
5. Leg het apparaat voorzichtig op zijn kant (met twee personen).
6. Installeer elke poot of zwenkwiel. Raadpleeg de juiste procedure in dit gedeelte.
7. Zet het apparaat weer rechtop (met twee personen). Voor apparaten op poten — Als het apparaat niet waterpas staat of wiebelt, kan het worden bijgesteld door aan het verstelbare uiteinde/de flens van de betreffende poot te draaien.
8. Installeer de juiste antikantelbeveiliging. Raadpleeg de procedure in dit hoofdstuk.
 - Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat voordat u de pootflenzen op de vloer bevestigt tijdens de procedure voor de antikantelbeveiliging.

Installatie van de poten

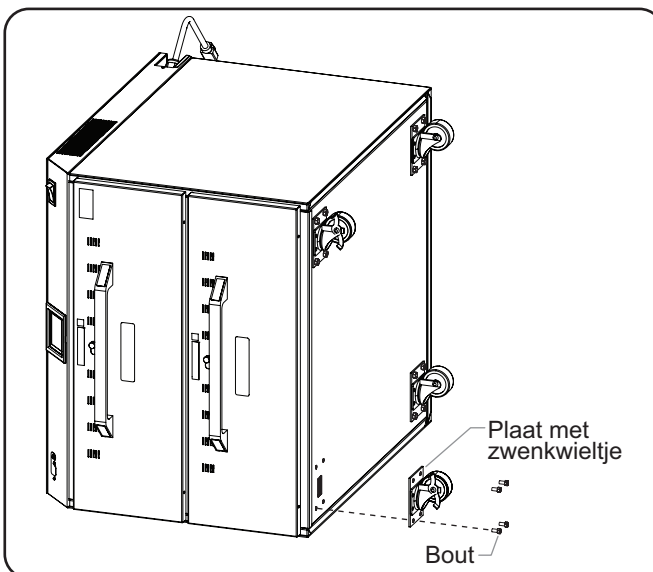
1. Draai een poot in het gat op een hoek van het apparaat.
2. Draai handmatig de poot stevig vast. Draai niet te strak aan.
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de overige drie poten.



Installatie van de poten op het model HDWTC-2

Installatie van de zwenkwieltjes

1. Breng de vier gaten op de zwenkwielplaat op één lijn met de vier gaten in de onderkant van het apparaat in een hoek van het apparaat.
2. Installeer een bout door elk van de gaten in de zwenkwielplaat en in de onderkant van het apparaat. Draai goed vast.
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de overige drie zwenkwieltjes.



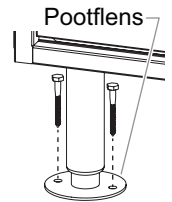
Installatie van de zwenkwieltjes op het model HDWTC-2

Installatie van de antikantelbeveiliging

Vrijstaande apparaten moeten mogelijk tegen kantelen worden beveiligd door ofwel de pootflenzen op de vloer te bevestigen of de antikantelmuurbeugel te monteren die bij het apparaat wordt geleverd (beide leverbaar tijdens de bestelling bij Hatco).

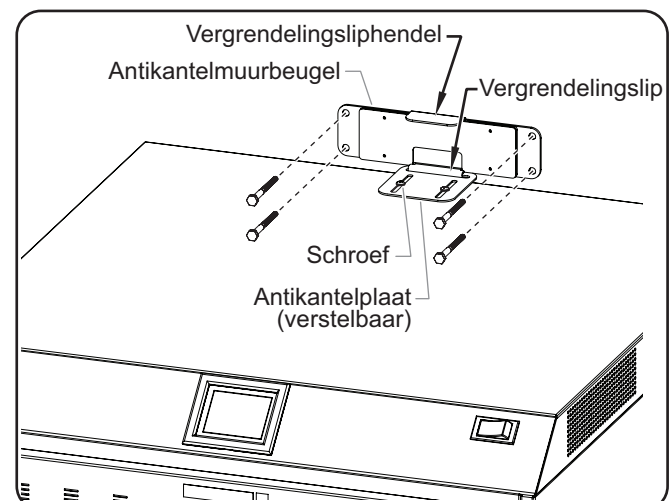
Pootflenzen op de vloer bevestigen

1. Zorg dat het apparaat op de gewenste locatie staat en waterpas is gesteld.
2. Bevestig iedere pootflens met de juiste bevestigingsmiddelen op de vloer.



Installatie van de antikantelmuurbeugel

1. Verplaats het apparaat naar de gewenste locatie tegen de muur waar de muurbeugel wordt geïnstalleerd. Zorg dat het apparaat goed waterpas is gesteld.
2. Maak de twee schroeven los waarmee de antikantelplaat bovenop het apparaat is bevestigd, maar verwijder deze niet.
3. Bepaal de locatie van de muurbeugel op de muur.
 - a. Plaats de muurbeugel gelijklopend tegen de muur boven het apparaat.
 - b. Plaats de beugel, terwijl de vergrendelliphendel op de beugel omlaag is gedrukt, zo dat de vergrendellip volledig in de uitsparing op de antikantelplaat valt.
 - Beweeg indien nodig de antikantelplaat naar voren en terug om de vergrendellip in de plaat te laten vallen. Maak de plaat vast aan het apparaat zodra de juiste locatie is bepaald.
 - c. Markeer de locaties voor de muurbeugelbevestiging door de gaten op de muurbeugel.
4. Boor de gaten voor in de muur op de gemarkeerde locaties voor het passende muurbeugelbevestigingssysteem.
5. Installeer de muurbeugel met de juiste bevestigingsmiddelen.
6. Til de vergrendelliphendel op de muurbeugel op en breng het apparaat in positie onder de muurbeugel.
7. Laat de vergrendelliphendel op de beugel los, zodat de vergrendellip volledig in de uitsparing op de antikantelplaat valt.



Installatie van de antikantelmuurbeugel

Algemeen

Volg de volgende procedure voor gebruik van een Hatco-ladewarmer Elke lade kan afzonderlijk worden aangestuurd en bewaakt met de touchscreenregelaar.

⚠ WAARSCHUWING

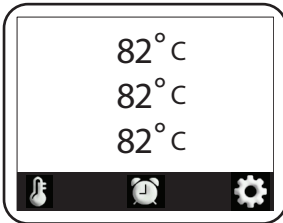
Lees alle veiligheidsberichten in de paragraaf **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN** voordat u deze apparatuur bedient.

Opstarten

1. Sluit het apparaat aan op een goed geaard stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor details.

2. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de positie **I** (aan).

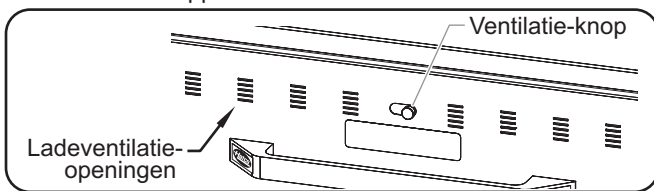
- De verwarmingselementen komen onder stroom te staan.
- De touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het Startscherm. Het Startscherm toont de huidige temperaturen die met elke ladepositie binnen de ladewarmer overeenkomen.



⚠ VOORZICHTIG

BRANDGEVAAR: Sommige externe oppervlakken van het apparaat zullen warm worden. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

3. Geef het apparaat 15–20 minuten de tijd om de gebruikstemperatuur te bereiken voordat u er een voorverwarmd voedingsmiddel in plaatst.
4. Stel de ladeventilatieopeningen af voor de gewenste vochtigheid door de ventilatieknop aan de voorkant van de lade te verschuiven. Beweeg de ventilatieknop naar rechts om de ventilatieopeningen te openen en naar links om de ventilatieopeningen te sluiten. Als de ventilatieopeningen volledig worden geopend, kan de maximale hoeveelheid vocht ontsnappen.



Ladeventilatieopeningen

OPMERKING: De juiste afstelling van de ventilatieopeningen is afhankelijk van het type en de hoeveelheid aanwezig voedsel, en van hoe vaak de lade wordt geopend.

OPMERKING: Voor extra vocht kan (circa 6 mm) water worden toegevoegd aan de optionele water/opvangpan voordat de voedselpan in de lade wordt geplaatst. Controleer het waterniveau periodiek. Vul naar behoefte water bij. Het wordt aanbevolen een spatplaat te gebruiken om te voorkomen dat water in de kast kan spatten bij het openen en sluiten van een lade. Als hard water wordt gebruikt, moet de pan periodiek worden gereinigd en ontkalkt. Zie **HET GEDEELTE ONDERHOUD** voor instructies voor het ontkalken.

OPMERKING: Schade veroorzaakt door water wordt niet gedekt door de garantie.

OPMERKING: De regelaar is in de fabriek vooraf ingesteld op een luchttemperatuur van 82°C.

5. Raadpleeg de procedure 'De temperatuurinstellingen wijzigen' in deze sectie om temperatuur van de lucht indien nodig te wijzigen.

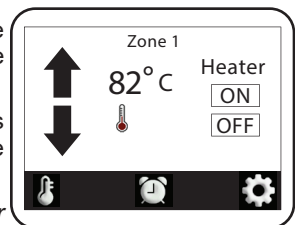
Uitschakelen

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de positie **O** (uit) en laat de eenheid afkoelen.
2. Volg de procedure 'Dagelijkse reiniging' in de sectie **ONDERHOUD** van deze handleiding.

Temperatuurinstellingen wijzigen

Wijzig de ingestelde temperatuur van het apparaat aan de hand van de volgende procedure. De touchscreenregelaar is in de fabriek vooraf ingesteld op een luchttemperatuur van 82°C (180°F).

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de positie **I** (aan).
 - Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.
2. Toets de gewenste temperatuurinstelling in om te wijzigen.
3. Druk op de rode **↑** of **↓** toets op het display om de gewenste temperatuur in te stellen.



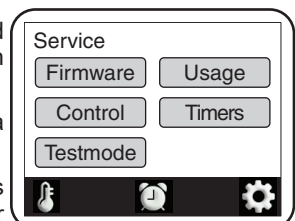
OPMERKING: De temperatuur van de lucht kan variëren afhankelijk van de samenstelling en consistentie van het product.

4. Druk op de **ⓘ**-toets om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het startscherm.

Schakelen tussen Celsius en Fahrenheit

Volg de volgende procedure om de maateenheid voor luchttemperatuur tussen Celsius en Fahrenheit te veranderen.

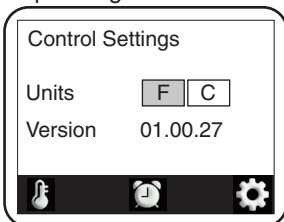
1. Zet de al/O-schakelaar (aan/uit) in de positie **I** (aan).
 - Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.
2. Druk op de **⚙**-toets.
 - Voer het wachtwoord [2 4 8] in via de cijfertoetsen die verschijnen.
 - De onderhoudspagina verschijnt op het scherm.
3. Druk op de **CONTROL**-toets op de onderhoudspagina voor toegang tot het scherm met de bedieningsinstellingen.



4. Kies de gewenste maateenheid op de regel 'Eenheden':

- Vink het 'F'-vak aan om Fahrenheit te selecteren.
- Vink het 'C'-vak aan om Celsius te selecteren.

OPMERKING: Het vak voor de actieve maateenheid licht groen op.



5. Druk op de -toets om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het startscherm.

De timers gebruiken

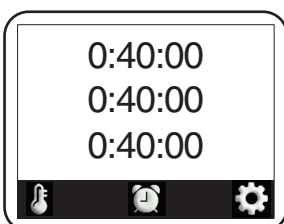
Volg de volgende procedure om de timers voor het product in de ladewarmer te gebruiken.

1. Druk op de -toets om het timers-scherm weer te geven.

OPMERKING: De positie van de timers op het scherm komt overeen met de positie van de lade in de ladewarmer vanuit het oogpunt van de bediener.

2. Start de gewenste timer(s).

- Druk op een timer om het aftellen van de geprogrammeerde tijd te starten.
- Druk op een timer en houd deze drie seconden ingedrukt om de timer uit te zetten en terug te stellen.
- Als een timer nog een minuut te gaan heeft, gaat deze rood knipperen. Als de timer op nul komt, gaat het apparaat drie keer piepen en blijft het lampje van de timer rood branden totdat het door de bediener wordt teruggesteld.



3. Houdt de rood gemarkeerde timer gedurende drie seconden ingedrukt om de tijd te resetten.

Timerinstellingen wijzigen

Gebruik de volgende procedure om de tijdsinstelling op elke producttimer te wijzigen.

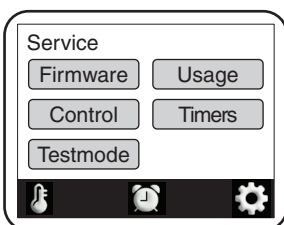
1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de positie I (aan).

- Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.

2. Druk op de -toets.

- Voer het wachtwoord [2 4 8] in via de cijfertoetsen die verschijnen.
- De onderhoudspagina verschijnt op het scherm.

3. Druk op de TIMERS-toets in het onderhoudsscherm voor toegang tot het timerscherm.



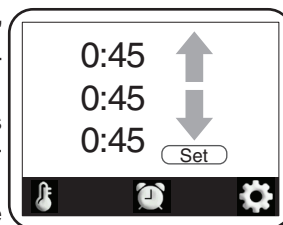
4. Druk op de toets 'SET' (instellen) om de eerste timer-instelling te markeren.

5. Druk op de rode of toets op het display om de timer-instelling te wijzigen.

6. Druk op de volgende gewenste timer-instelling om deze voor wijziging actief te maken en herhaal de vorige stap om de instelling te wijzigen.

7. Druk op de toets 'DONE' (gereed) zodra de wijzigingen van de timer-instellingen voltooid zijn.

8. Druk op de -toets om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het startscherm.



Firmware bijwerken

Gebruik de volgende procedure om een firmware-update op de touchscreenregelaar uit te voeren.

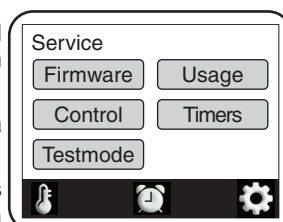
1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de positie I (aan).

- Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.

2. Druk op de -toets.

- Voer het wachtwoord [2 4 8] in via de cijfertoetsen die verschijnen.
- De onderhoudspagina verschijnt op het scherm.

3. Druk op de firmwaretoets in het onderhoudsscherm voor toegang tot het scherm 'Firmware bijwerken'.



4. Steek de USB-stick in de USB-poort naast de regelaar en druk op de UPDATE-toets in het scherm 'Firmware bijwerken'.

- De update start. Zodra de update voltooid is, start de touchscreenregelaar opnieuw op en wordt het startscherm weergegeven.



Algemeen

De Verwarmingsschuiven zijn ontwikkeld voor een maximale duurzaamheid en maximale prestaties met een minimaal onderhoud.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Zet de stroomschakelaar **UIT**, trekt de stekker uit het stopcontact/zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijkse reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

1. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Verwijder alle voedselpannen en reinig ze.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

3. Reinig de oppervlaktes met een vochtige doek. Op moeilijke vlekken mag een niet-schurend crème-schoonmaakmiddel worden gebruikt.
 - Controleer en reinig ook de binnenkant van het toestel. Er kunnen voedselstukjes uit de voedselpannen in de schuifholtes vallen. **OPGELET! Verbrandingsgevaar — Reinig het toestel niet wanneer het snoer verbonden is met een stopcontact!**
4. Veeg het geheel droog met een schone, droge doek.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Zet de stroomschakelaar **UIT**, trekt de stekker uit het stopcontact/ zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Apparaat te warm.	De luchttemperatuur staat te hoog ingesteld.	Stel een lagere temperatuur in.
	Apparaat op onjuiste voedingsbron aangesloten.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Interne thermostaat defect.	
Apparaat niet warm genoeg.	Het toestel kreeg niet voldoende tijd om op te warmen.	Laat het toestel 15-20 minuten opwarmen.
	De luchttemperatuur staat te laag ingesteld.	Stel een hogere temperatuur in.
	Schuif/schuiven niet volledig gesloten.	Zorg ervoor dat alle schuiven volledig gesloten zijn.
	Interne thermostaat defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Product te droog.	Schuifopening in gesloten stand.	Plaats schuifopening in open stand.
Product te vochtig.	Schuifopening in open stand.	Plaats schuifopening in gesloten stand.
Apparaat werkt helemaal niet.	Stekker van apparaat zit niet in stopcontact.	Sluit het apparaat op de juiste voedingsbron aan.
	Apparaat niet ingeschakeld.	Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de stand I (aan).
	Zekering gesprongen.	Zet de zekering terug aan.
	I/O-schakelaar (aan/uit) defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Interne thermostaat defect.	
	Verwarmingselement is doorgebrand.	

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website **www.hatcocorp.com**, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

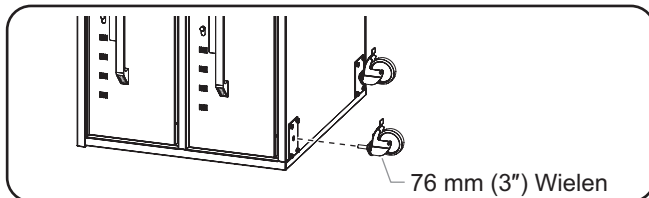
76 mm (3") Wielen

76 mm (3") vaste wielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 76 mm (3") vaste wielen voegen 108 mm (4-1/4") toe aan de hoogte van het toestel. Volg deze procedure om de wielen te installeren onderaan het toestel.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

1. Verwijder de pannen uit de schuiven van het toestel.
2. Leg het toestel voorzichtig op zijn rechter kant (hiervoor zijn twee personen nodig).
3. Verwijder de poten, indien die geïnstalleerd zijn.
4. Plaats een sluitring (meegeleverd met de wielen) over het bedrade gedeelte van de wielen.
5. Installeer de wielen met sluitring in de gaten waaruit de poten werden verwijderd. Maak stevig vast.



De wielen installeren

6. Herhaal stappen 3 en 4 voor de overblijvende wielen.
7. Plaats het toestel terug in zijn normale rechte positie (hiervoor zijn twee personen nodig).

51 mm (2") Draaiwielen

51 mm (2") draaiwielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee of drie schuiven. 51 mm (2") vaste wielen voegen 64 mm (2-1/2") toe aan de hoogte van het toestel.

102 mm (4") Vaste Wielen

102 mm (4") vaste wielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 102 mm (4") vaste wielen voegen 133 mm toe aan de hoogte van het toestel.

127 mm (5") Vaste Wielen

127 mm (5") vaste wielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 127 mm (5") vaste wielen voegen 159 mm (6-1/4") toe aan de hoogte van het toestel.

152 mm (6") Aanpasbare Poten

152 mm (6") roestvrij stalen aanpasbare poten zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 152 mm (6") aanpasbare poten voegen 152 mm (6") toe aan de hoogte van het toestel.

152 mm (6") Kunststof Poten

152 mm (6") Kunststofpoten zijn beschikbaar voor vrijstaande eenheden met één, twee of drie laden.

Trivet

Een trivet verhoogt de voedingswaar 13 mm boven de bodem van een grote pan.

Voedselpannen

Accessoire er zijn roestvrije stalen pannen beschikbaar van verschillende afmetingen.

OS-PANOvermaatse roestvrijstalen pan van 127 mm diep — 381 B x 508 L x 127 D mm (15" x 20" x 5")

HDW 6" PANGrote roestvrij stalen pan die 152 mm (6") diep is — 324 B x 527 L x 152 D mm (12-3/4" x 20-3/4" x 6")

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst **Support** (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalreturn van de verkoper. **PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING.** Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. **DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.**

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
 Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
 Laderollen en -schuiven ladeverwarming
 Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
 Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
 Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
 Verwarmde putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
 Inductiekookplaten
 Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

Verwarmtanks elektrische booster
 Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinksel, chemische aantasting of bevroering.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350.**

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERIVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

[illegible]

DE

Symbolerklärung

IT

Identificazione del simbolo

NL

Uitleg bij de symbolen



Sicherheitswarnung
Avviso di sicurezza
Veiligheidswaarschuwing



Benutzerhandbuch lesen
Leggere il manuale dell'operatore
Lees de gebruikershandleiding



Vorsicht – Heiße Oberfläche
Attenzione: superficie calda
Voorzichtig: heet oppervlak



Einschalten
Acceso
Ingeschakeld



Ausschalten
Spento
Uitgeschakeld



Standby
Standby
Standby



Schutzerde
Messa a terra protettiva
Beschermdende aarding



Erde
Messa a terra
Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
Terra equipotenziale
Vereffeningsleiding



Wechselstrom
Corrente alternata
Wisselstroom



Phase
Fase
Fase



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
Riempire con acqua, acqua insufficiente
Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
Umidità, ciclo di umidità
Vochtigheid, bevochtigingscyclus

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone +1-414-671-6350
support@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com